



# H. P. L. S. Transmission Treatment (+ stop leak)

Sigurnosno-tehnički list

sukladan Uredbi (EZ) br. 453/2010

MSDS Version: E03.00

Datum izdavanja: 13/08/2013

Blend Version: 4

## ODJELJAK 1: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću

### 1.1. Identifikacija proizvoda

Naziv proizvoda : H. P. L. S. Transmission Treatment (+ stop leak)

Sifra proizvoda : W59403

### 1.2. Odgovarajuće identificirane namjene tvari ili smjese i namjene koje se ne preporučuju

#### 1.2.1. Upotreba proizvoda

Upotreba materijala / priprema : Additive for hydraulic oil

#### 1.2.2. Namjene koje se ne preporučuju

Dodatne informacije nisu dostupne

### 1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

Wynn's Belgium

Industriepark-West 46

9100 Sint-Niklaas - Belgium

T +32 3 766 60 20 - F +32 3 778 16 56

[msds@wynns.eu](mailto:msds@wynns.eu) - [www.wynns.be](http://www.wynns.be)

### 1.4. Broj telefona za izvanredna stanja

Broj hitne pomoći : BIG: +32(0)14/58.45.45

## ODJELJAK 2: Identifikacija opasnosti

### 2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese

Razvrstavanje sukladno uredbi (EZ-a) br. 1272/2008 [CLP]

Neklasifikovan

Razvrstavanje prema Direktivi 67/548/EEZ ili 1999/45/EZ

Neklasifikovan

### Štetni fiziokemijski rizici te rizici za ljudsko zdravlje i okoliš

Dodatne informacije nisu dostupne

### 2.2. Elementi označivanja

Označavanje u skladu s odredbom (EU) br. 1272/2008 [CLP]

Označavanje nije primjenjivo

### 2.3. Ostale opasnosti

Dodatne informacije nisu dostupne

## ODJELJAK 3: Sastav/informacije o sastojcima

### 3.1. Tvar

Nije primjenjivo

### 3.2. Smjese

Naziv	Identifikacija proizvoda	%	Klasifikacija prema Direktivi 67/548/EEZ
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic, Baseoil - unspecified	(CAS br)64742-65-0 (EZ-br)265-169-7 (INDEKS br)649-474-00-6 (REACH-br)01-2119471299-27	25 - 50	Neklasifikovan

  

Naziv	Identifikacija proizvoda	%	Razvrstavanje sukladno uredbi (EZ-a) br. 1272/2008 [CLP]
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic, Baseoil - unspecified	(CAS br)64742-65-0 (EZ-br)265-169-7 (INDEKS br)649-474-00-6 (REACH-br)01-2119471299-27	25 - 50	Asp. Tox. 1, H304

Puni tekst R i H oznaka dan je u Odjeljku 16

# H. P. L. S. Transmission Treatment (+ stop leak)

## Sigurnosno-tehnički list

sukladan Uredbi (EZ) br. 453/2010

### ODJELJAK 4: Mjere prve pomoći

#### 4.1. Opis mjera prve pomoći

Opće mjere prve pomoći	: Provjerite vitalne funkcije. Žrtva nije pri svijesti: održavati odgovarajuće disanje i dotok zraka. Prestanak disanja: umjetno disanje ili kisik. Srčani zastoj: započnite s oživljavanjem. Victim conscious with laboured breathing: half-seated. Povraćanje: spriječiti gušenje/aspiracijsku upalu pluća. Victim in shock: on his back with legs slightly raised. Spriječiti pothlađivanje pokrivanjem žrtve (ne zagrijavanjem). Nastavite pratiti žrtvu. Pružiti psihološku pomoć. Držite unesrećenog mirno, izbjegavati fizički napor. Depending on the victim's condition: doctor/hospital.
Mjere prve pomoći nakon udisanja	: Remove victim to fresh air.
Mjere prve pomoći nakon dodira s kožom	: U slučaju dodira s kožom odmah skinuti natopljenu odjeću a kožu odmah oprati s puno vode i sapuna. Ako nadražnost potraje, odvesti ozlijeđenu osobu liječniku.
Mjere prve pomoći nakon dodira s očima	: Odmah isperite s mnogo vode. Take victim to an ophtalmologist if irritation persists.
Mjere prve pomoći nakon gutanja	: Rinse mouth thoroughly with water. Do not induce vomiting. Ingestion of large quantities: immediately to hospital.

#### 4.2. Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

Dodatne informacije nisu dostupne

#### 4.3. Hitna liječnička pomoć i posebna obrada

Dodatne informacije nisu dostupne

### ODJELJAK 5: Mjere gašenja požara

#### 5.1. Sredstva za gašenje

Prikladna sredstva za gašenje : Vodeni mlaz. AFFF pjena. BC-powder.

#### 5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

Opasnost od požara : Combustible.  
Opasnost od eksplozije : Nema izravne opasnosti od eksplozije.

#### 5.3. Savjeti za gasitelje požara

Mjere za suzbijanje požara : Izbjegavajte (spriječite) da voda od gašenja požara otječe u okoliš.  
Neprikladno sredstva : Ne ulaziti u požarom zahvaćeno područje bez odgovarajuće zaštitne opreme, uključujući zaštitu dišnih organa.

### ODJELJAK 6: Mjere kod slučajnog ispuštanja

#### 6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci u slučaju opasnosti

Opće mjere : Zabranjeno otvoreno svjetlo. Zabranjeno pušenje.

##### 6.1.1. Za osobe koje se ne ubrajaju u interventno osoblje

Zaštitna oprema : Safety glasses. Gloves.  
Planovi za prvu pomoć : Označiti opasno područje. Seal off low-lying areas. Large spills/in enclosed spaces: compressed air apparatus. Onečišćenu odjeću je potrebno oprati.

##### 6.1.2. Za interventno osoblje

Zaštitna oprema : Opremiti tim za čišćenje prikladnom zaštitom.

#### 6.2. Mjere zaštite okoliša

Spriječite izlijevanje u odvođe. Spriječite zagađenje tla i vode.

#### 6.3. Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje

Za zadržavanje : Sadrži tvari koje cure, crpkom isprazniti proizvod u odgovarajuće spremnike.  
Postupci čišćenja : Male količine prolivene tekućine: sakupiti nezapaljivim upijajućim materijalom i lopatom premjestiti u spremnik za odlaganje. Clean with detergents. Avoid solvent cleaners.  
Ostale informacije : Male količine prolivene tekućine: sakupiti nezapaljivim upijajućim materijalom i lopatom premjestiti u spremnik radi odlaganja.

#### 6.4. Uputa na druge odjeljke

Dodatne informacije nisu dostupne

### ODJELJAK 7: Rukovanje i skladištenje

#### 7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje

Mjere opreza za sigurno rukovanje : meet the legal requirements. No particular risk when handled in accordance with good occupational hygiene practice.  
Higijenske mjere : Observe normal hygiene standards. Oprati zagađenu odjeću prije ponovne uporabe.

# H. P. L. S. Transmission Treatment (+ stop leak)

## Sigurnosno-tehnički list

sukladan Uredbi (EZ) br. 453/2010

### 7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće nespojivosti

Uvjeti skladištenja	: Čuvati u dobro zatvorenom spremniku. Meet the legal requirements.
Područje pohrane	: Meet the legal requirements.
Posebni propisi za pakovanje	: correctly labelled.

### 7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe

Dodatne informacije nisu dostupne

## ODJELJAK 8: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

### 8.1. Nadzorni parametri

Dodatne informacije nisu dostupne

### 8.2. Nadzor nad izloženošću

Osobna zaštitna oprema : Rukavice od neoprena ili obične gume. Sigurnosna stakla.



Zaštita ruku : Neopren. nitrile. Choosing the proper glove is a decision that depends not only on the type of material, but also on other quality features, which differ for each manufacturer.

## ODJELJAK 9: Fizikalna i kemijska svojstva

### 9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

Agregatno stanje	: Tekućina
Izgled	: jasan. viskozno.
Boja	: jantar.
Miris	: svojstva.
Prag mirisa	: Nema raspoloživih podataka
pH	:
Relativna stopa isparavanja (butil-acetatom=1)	: Nema raspoloživih podataka
refraction index	: 1,483
Talište	: Nema raspoloživih podataka
Točka solidifikacije	: Nema raspoloživih podataka
Vrelište	: Nema raspoloživih podataka
Plamište	: > 150 °C
Temperatura samozapaljenja	: Nema raspoloživih podataka
Temperatura raspadanja	: Nema raspoloživih podataka
Zapaljivost (kruta tvar, plin)	: Nema raspoloživih podataka
Tlak pare	: Nema raspoloživih podataka
Relativna gustoća pare kod 20 °C	: Nema raspoloživih podataka
Relativna gustoća	: Nema raspoloživih podataka
Gustoća @20°C	: 916 kg/m <sup>3</sup>
Topljivost	: Insoluble in water.
Log Pow	: Nema raspoloživih podataka
Log Kow	: Nema raspoloživih podataka
Viskoznost, kinematička @40°C	: 580,86 mm <sup>2</sup> /s
Viskoznost, dinamičan @40°C	: Nema raspoloživih podataka
Viskoznost	: 74 mm <sup>2</sup> /s @100°C
Viskoznost Index	: 209
Eksplzivna svojstva	: Nema raspoloživih podataka
Oksidacijska svojstva	: Nema raspoloživih podataka
Granice eksplozivnosti	: Nema raspoloživih podataka

# H. P. L. S. Transmission Treatment (+ stop leak)

## Sigurnosno-tehnički list

sukladan Uredbi (EZ) br. 453/2010

### 9.2. Ostale informacije

Ostala svojstva : Dimethylsulfoxide (DMSO) <3%.  
dodatne obavijesti : The physical and chemical data in this section are typical values for this product and are not intended as product specifications.

## ODJELJAK 10: Stabilnost i reaktivnost

### 10.1. Reaktivnost

Dodatne informacije nisu dostupne

### 10.2. Kemijska stabilnost

Stable under normal conditions.

### 10.3. Mogućnost opasnih reakcija

Dodatne informacije nisu dostupne

### 10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati

Keep away from sources of heat (e.g. hot surfaces), sparks and open flames. Keep away from: strong oxidants and strong acids.

### 10.5. Inkompatibilni materijali

Dodatne informacije nisu dostupne

### 10.6. Opasni proizvodi raspada

Dodatne informacije nisu dostupne

## ODJELJAK 11: Toksikološki podatci

### 11.1. Informacije o toksikološkim učincima

akutna toksičnost : Neklasifikovan

Nagrizanje/nadraživanje kože : Neklasifikovan

Ozbiljno oštećenje/nadraživanje očiju : Neklasifikovan

Izazivanje preosjetljivosti dišnih putova ili kože : Neklasifikovan

Mutageni učinak na spolne stanice : Neklasifikovan

Kancerogenost : Neklasifikovan

Reproduktivna toksičnost : Neklasifikovan

TCO – jednokratno izlaganje : Neklasifikovan

TCO – ponavljano izlaganje : Neklasifikovan

opasnost od aspiracije : Neklasifikovan

## ODJELJAK 12: Ekološke informacije

### 12.1. Toksičnost

Dodatne informacije nisu dostupne

### 12.2. Postojanost i razgradivost

Dodatne informacije nisu dostupne

### 12.3. Bioakumulacijski potencijal

Dodatne informacije nisu dostupne

### 12.4. Pokretljivost u tlu

Dodatne informacije nisu dostupne

### 12.5. Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB

Dodatne informacije nisu dostupne

### 12.6. Ostali štetni učinci

Dodatne informacije nisu dostupne

## ODJELJAK 13: Zbrinjavanje

### 13.1. Metode obrade otpada

Preporuke za odlaganje otpada : Uklonite u postrojenje ovlašteno za obradu otpada.

# H. P. L. S. Transmission Treatment (+ stop leak)

## Sigurnosno-tehnički list

sukladan Uredbi (EZ) br. 453/2010

### ODJELJAK 14: Informacije o prijevozu

U skladu sa zahtjevima ADR / RID / IMDG / IATA / ADN

#### 14.1. UN broj

Neopasni teret obzirom na transportne propise

#### 14.2. Ispravno otpremno ime UN („Proper Shipping Name“)

Nije primjenjivo

#### 14.3. Prijevozni razred(i) opasnosti

Nije primjenjivo

#### 14.4. Skupina pakiranja

Nije primjenjivo

#### 14.5. Opasnosti za okoliš

Ostale informacije : Dodatne informacije nisu dostupne.

#### 14.6. Posebne mjere opreza za korisnika

##### 14.6.1. Transport kopnom

Dodatne informacije nisu dostupne

##### 14.6.2. Prijevoz morem

Dodatne informacije nisu dostupne

##### 14.6.3. Zračni prijevoz

Dodatne informacije nisu dostupne

#### 14.7. Prijevoz u razlivenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvenciji MARPOL 73/78 i Kodeksom IBC

Nije primjenjivo

### ODJELJAK 15: Informacije o propisima

#### 15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu

##### 15.1.1. EZ-propisi

Nema REACH dodatka XVII o ograničenjima

Ne sadrži tvari REACH kandidata

##### 15.1.2. Nacionalni propisi

Dodatne informacije nisu dostupne

#### 15.2. Ocjenjivanje kemijske sigurnosti

Dodatne informacije nisu dostupne

### ODJELJAK 16: Ostale informacije

Puni tekst ili R-, H- i EUH-fraze:

Asp. Tox. 1  
H304

Opasnost od aspiracije, 1. kategorija opasnosti  
Može biti smrtonosno ako se proguta i une u dišni sustav

*Ova je informacija temeljena na našem trenutnom znanju i namjera joj je opisati proizvod samo za zdravstvene, sigurnosne i ekološke uvjete. Stoga se je treba tumačiti kao jamstvo za bilo koje specifično svojstvo proizvoda*